



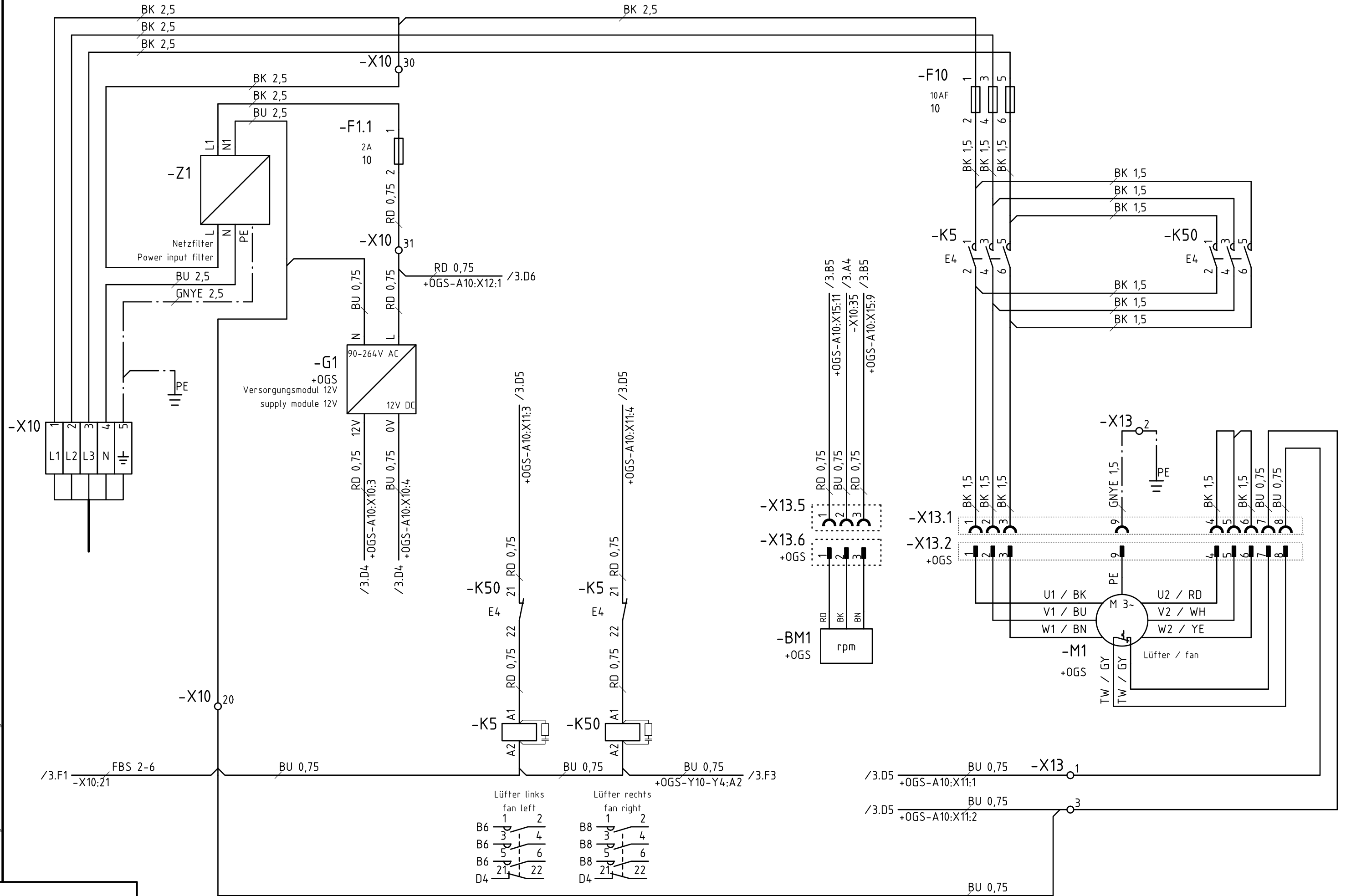
Elektro-Dokumentation  
electrical-documentation

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

			Datum	09.06.2004				Stromlaufpläne 1	5315672		
			Bearbeiter	Böttinger							
			Geprüft								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5315672	Blatt 1 4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

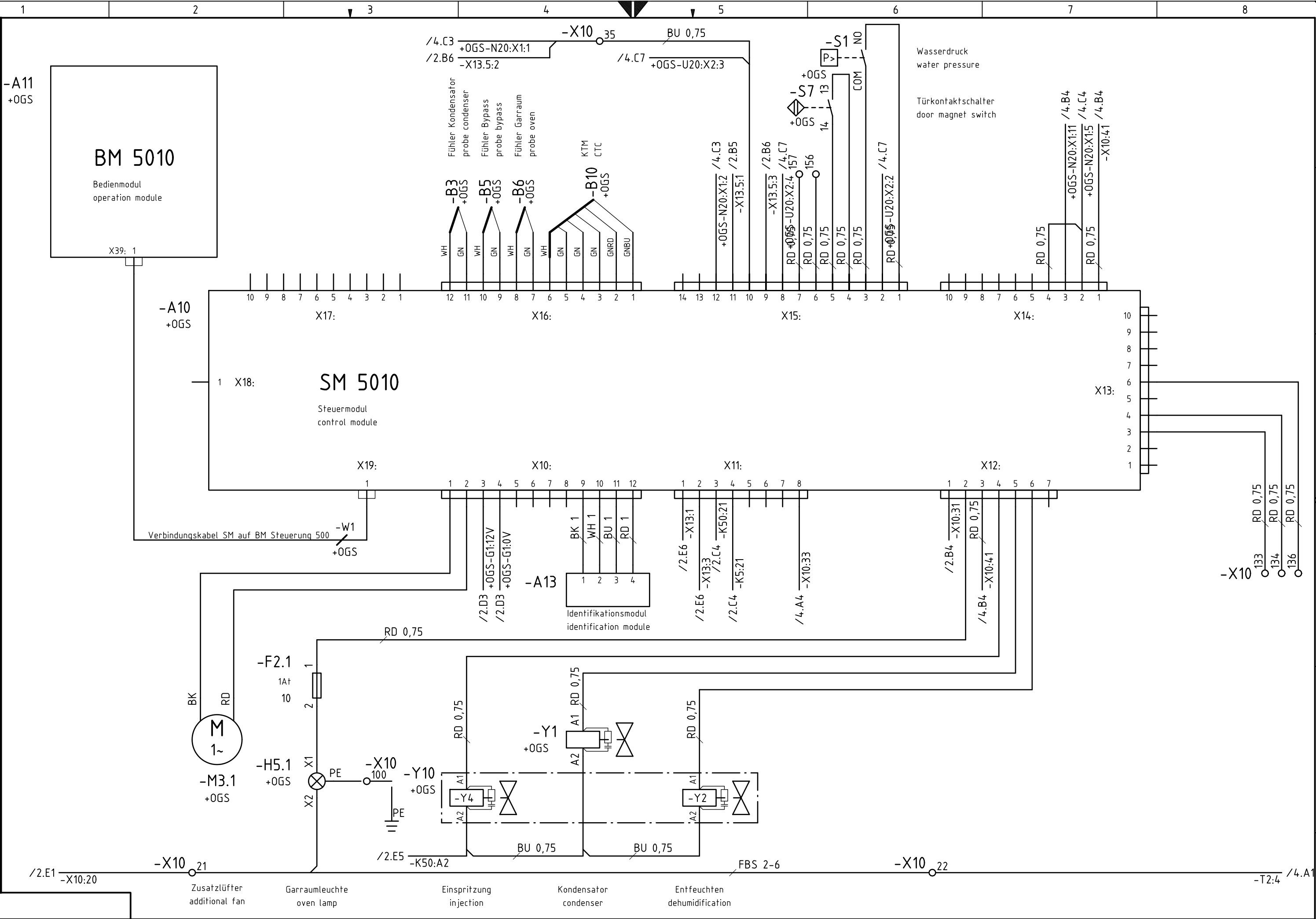
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



			Datum	09.06.2004				Stromlaufpläne 2	5315672			
			Bearbeiter	Böttinger							+MP	
			Geprüft									
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors		5315672	Blatt 2 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangebe sind mm<sup>2</sup>



R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5315672		+MP		Blatt 3	
1		2	3	4	5	6	7	8		9		10		11	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

/3.F8  
-X10:22

RD 0,75  
+OGS-A10:X11:8  
-X10

33

BU 0,75

RD 0,75

110/230 VAC

-T2

Versorgungsmodul 24VAC  
supply module 24VAC

24 VAC

PE

GNYE 1

-X10  
102

PE

-N20  
+OGS

Feuerungsautomat Heissluft  
burner controller convection

-X10  
61

60

RD 0,75

-R20  
+OGS

Glühzündelektrode Heissluft  
auto-ignition electrode convection

BU 0,75

-B7.1

STB Heissluft  
safety temperature limiter convection

+OGS  
22

/3.A4

-X10:35

BU 0,75

RD 0,75

/3.B5

+OGS-A10:X15:12

BU 0,75

RD 0,75

/3.A7

+OGS-A10:X14:2

RD 0,75

RD 0,75

/3.A7

+OGS-A10:X14:1

RD 0,75

/3.D7

+OGS-A10:X12:3

RD 0,75

/3.A7

+OGS-A10:X14:3

RD 0,75

-U20  
+OGS

Brennergebläse Heissluft  
Burner fan convection

-X10  
101

GNYE 1

PE

BU 0,75

RD 0,75

GNYE 1

1

2

3

X1:

/3.B6

+OGS-A10:X15:2

BU 0,75

RD 0,75

/3.A5

+OGS-A10:X15:10

RD 0,75

/3.B5

+OGS-A10:X15:8

X3:

1

2

3

4

5

X2:

Datum 09.06.2004

Bearbeiter Böttinger

Geprüft

R. Änderung Datum Name Norm

Ursprung

Ersatz für



Stromlaufpläne

4

Heizungen Heissluft/heating elements convection

5315672

+MP

5315672

Blatt 4


4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
1				-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3				
	+OGS												
	/3.D3												
2				-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3				
	+OGS												
	/3.B2												
3				-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3				
	+MP												
	/3.D4												
4				-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OGS												
	/3.B3												
5				-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OGS												
	/3.B4												
6				-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OGS												
	/3.B4												
7				-B7.1	5001041	Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente				
	+OGS												
	/4.B4												
8				-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos				
	+OGS												
	/3.B4												
9				-F1.1	4005066	Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A				
	+MP												
	/2.A3												
10				-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP												
	/2.A3												
11				-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP												
	/2.A3												
12				-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A				
	+MP												
	/3.D3												
13				-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP												
	/3.D3												
14				-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP												
	/3.D3												
15				-F10	4005067	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A				
	+MP												
	/2.A6												
16				-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP												
	/2.A6												
17				-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)				
	+MP												
	/2.A6												
18				-FK5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP												
	/2.E4												
19				-FK50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP												
	/2.E4												
20				-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	+MP												
	/3.E4												
Bemerkungen :													
				Datum	02.12.2004			Listen Ersatzteilliste 1		5315672			
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315672	Blatt 1	3 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación				
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo										
		Darstellung/presentation/présentation/representación										
21					Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)				
	+OGS	-G1	5009301									
	/2.C3											
22					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara				
	+OGS	-H5.1	5015001									
	/3.E3											
23					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno				
	+OGS	-H5.1	5015002									
	/3.E3											
24					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno				
	+OGS	-H5.1	5015003									
	/3.E3											
25					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3				
	+OGS	-H5.1	6015020									
	/3.E3											
26					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K5	4011000									
	/2.E4											
27					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K50	4011000									
	/2.E4											
28					Drehstrommotor 4 pol. mit Sensor P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3				
	+OGS	-M1	5018022									
	/2.D7											
29					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial				
	+OGS	-M3.1	5008083									
	/3.E2											
30					Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V				
	+OGS	-N20	6016022									
	/4.D3											
31					Glühzündelektrode lang P3	Auto-ignition electrode, long P3	Autoallumage electrode, long P3	Autoignición electrodo, largo P3				
	+OGS	-R20	4018001									
	/4.E4											
32												
	+OGS	-S1	5019001									
	/3.A6											
33					Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta				
	+OGS	-S7	5003075									
	/3.A6											
34					Steuertransformator P3	Controlling transformer						
	+MP	-T2	5014002									
	/4.C2											
35					Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador				
	+OGS	-U20	5018001									
	/4.D6											
36					Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM				
	+OGS	-W1	5009304									
	/3.D3											
37					Molex Kontakt-Buchse							
	+MP	-X1N20	5012012									
	/4.D3											
38					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3				
	+MP	-X1N20	5012011									
	/4.D3											
39					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3				
	+MP	-X1U20	5012008									
	/4.D6											
40					MateNLok-Kontakt, Buchse							
	+MP	-X1U20	5012007									
	/4.D6											
Bemerkungen :												

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Bemerkungen :											
			Datum	02.12.2004				Listen Ersatzteilliste 3	5315672		
			Bearbeiter	Böttlinger							
			Geprüft								
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315672	Blatt 3 3 Bl.